

<<汉俄新译语汇编>>

图书基本信息

书名：<<汉俄新译语汇编>>

13位ISBN编号：9787560014784

10位ISBN编号：756001478X

出版时间：1998-1

出版时间：外语教学与研究出版社

作者：范明贤 编

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

## <<汉俄新译语汇编>>

### 内容概要

经过几年的艰苦工作,《汉俄新译语汇编》(简称《汇编》)终于成书出版了。我们相信,它的问世会给读者带来好处和方便。

现在流行的俄语辞书和语法书,在内容、形式和编写上各具特色,是专家学者们智慧的结晶,是我们学习俄语不可缺少的工具。

但是,一些俄语初学者,甚至一些水平较高者觉得,辞书和语法书可以使人理解词语和例句,却难以让人迅速地记住和运用。

一些初学者就是掌握了一定数量的词汇,也往往对一些简单的语句不能做到汉俄互译,即使译出了,也常常出错甚至是大错。

为解决这方面的问题,我们试图在前人成果基础上,编译可供查阅和借鉴的手册,以帮助俄语学习者和工作者尽快熟悉并记住现代常用语句,并能比较准确地汉俄互译,以提高工作效率和质量。

这就是我们搞《汇编》的初衷。

为使读者对《汇编》有更多的了解,这里做些简单介绍。

#### 一、时代性和新鲜感。

我们选材时,着眼于当今中国,重点编译反映改革开放的语句。

因而,书中浓郁的时代气息和新鲜感,读者自当领略一二。

#### 二、全面性和历史感。

如前所述,《汇编》涉及当代中国的方方面面,内容十分丰富,为了相对完整,我们也适当选编了中国近代现代简史和地理概貌方面的语句,使人们从横向和纵向两个方面对中国有更多的了解,也便于有关工作人员更全面系统地介绍自己的祖国。

#### 三、政策性和准确感。

部分重要语句选自《邓小平文选》、党代会和人代会文件,中央领导同志讲话和报刊重要文章,因而《汇编》既能体现党和大政方针和具体政策,又能准确地反映当今中国的现实以及她的过去和未来。

四、重复性和实用感,一个外语短语或句子,人们往往需要十几次、几十次碰到它,熟悉它,才能牢记于头脑,运用于口笔。

因而,我们在编译时,有意加大重复率,使词语形式相近的句子在书中反复多次出现。

<<汉俄新译语汇编>>

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>